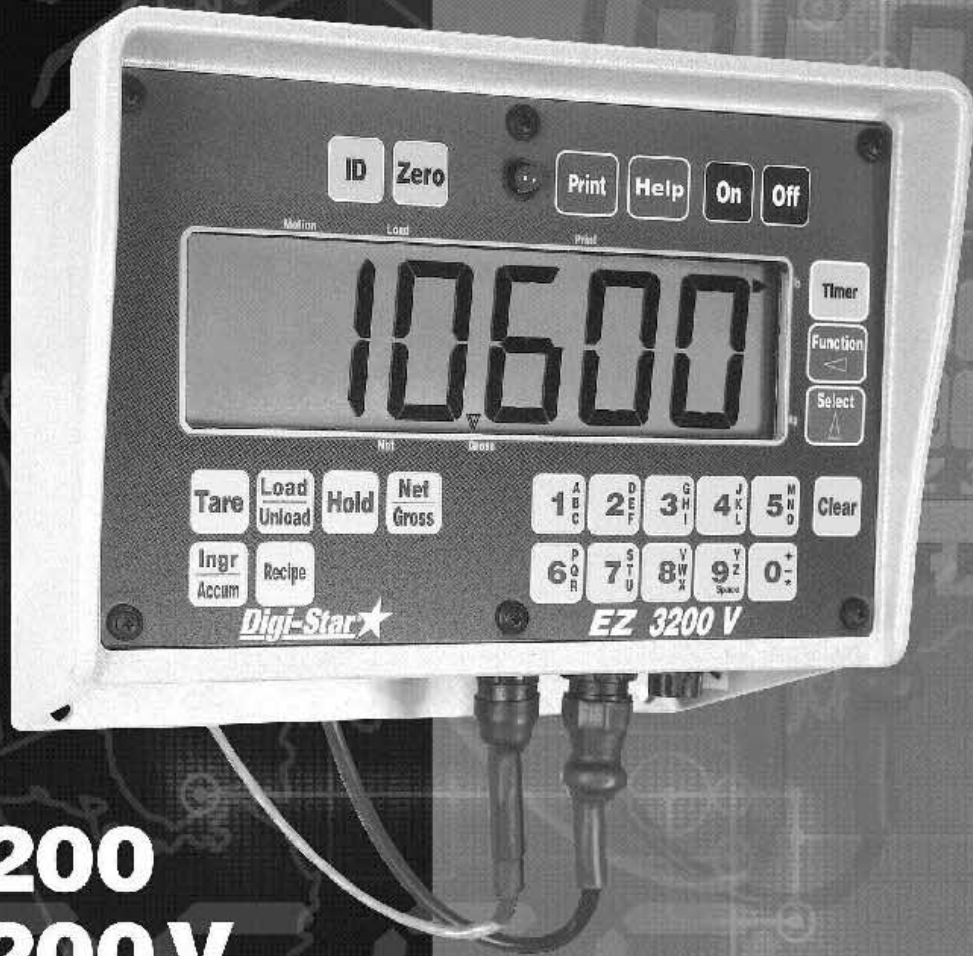


**EZII
SERIES
ELECTRONIC
SCALE INDICATORS**



**EZ 3200
EZ 3200 V
EZ 3200 V RC**
(With Rotation Counter)

Digi-Star ★

Leading The Way In Worldwide Weighing

Table des matières

1. Sur le produit	1
CARACTERISTIQUES DES INDICATEURS EZ3200, EZ3200V ET EZ3200V RC	1
SPECIFICATIONS DE COMMANDE.....	1
LOGEMENT.....	1
2. Montage et installation.....	2
MONTAGE DE L'INDICATEUR.....	2
CONNEXION ELECTRIQUE.....	2
CONNEXION CABLE D'ALIMENTATION	2
CONNEXION CABLES PLAQUE DE FOND.....	2
CONNEXION ALARME A DISTANCE	2
CONNEXION REMOTE INPUT	2
CONNEXION JAUGE DE CONTRAINTE	3
PROTECTION CONTRE LA FOUDRE	3
NOTICE TECHNIQUE.....	3
3. Etalonnage.....	4
ACTIVATION DE L'AUTOTEST.....	4
4. Adapter l'indicateur EZ pour usage avec autre système de pesage.....	5
EXEMPLE	5
FEUILLE D'INFORMATION EZ3200.....	5
FEUILLE POUR REGLER L'INDICATEUR.....	5
CONNECTER L'INDICATEUR EZ AUX AUTRES JAUGES DE CONTRAINTE	6
MODIFIER VALEURS DE REGLAGE ET D'ETALONNAGE.....	6
RETOUR DANS LE MODE PESAGE	7
5. Démarrage	8
6. Utilisation.....	9
ACTIVER L'INDICATEUR.....	9
DESACTIVER L'INDICATEUR	9
REGLAGE DU ZERO	9
UTILISATION DE LA TOUCHE AIDE (HELP)	10
SELECTION DU MODE DE PESAGE BRUT.....	10
SELECTION DU MODE DE PESAGE NET	10
FIXER LE POIDS	11
QUITTER LE MODE DE PESAGE HOLD	11
ANNULER LE MODE DE PESAGE HOLD	11
REGLAGE DU PRESET (préréglage)	12
EFFACER PREREGLAGE D'ALARME	13
EFFACER PREREGLAGE D'ALARME A PARTIR DE L'OPTION TR.....	13
INTRODUIRE POIDS TARE	14
UTILISER PREALARME.....	15
MODIFIER PREALARME	15
DEMARRER HORLOGE DE MELANGE.....	16
ARRETER HORLOGE DE MELANGE.....	16
REDEMARRER HORLOGE DE MELANGE.....	16
DEMARRER COMPTEUR DE TOURS.....	17
ARRETER COMPTEUR DE TOURS	17
REDEMARRER COMPTEUR DE TOURS	17
PROGRAMMER LES FORMULES	18
PROGRAMMER NOUVELLE FORMULE	19
MODIFIER METHODE DE PROGRAMMATION	20

6. Utilisation (suite)	21
MODIFIER FORMULE	21
EFFACER LA FORMULE	22
IMPRIMER UNE SEULE FORMULE	23
IMPRIMER TOUTES LES FORMULES	23
UTILISATION DU PASSAGE AUTOMATIQUE	24
MODIFIER TOLERANCE	24
UTILISATION DU DELAI	25
MODIFIER LE DELAI	25
CHARGER VIA FORMULE DE LA MEMOIRE DE FORMULE	25
SELECTIONNER MANUELLEMENT L'ALIMENT SUIVANT	27
AFFICHER UNE FORMULE	27
SELECT. ACCUMULATION D'ALIMENTS	28
IMPRIMER L'ACCUMULATION POUR UN ALIMENT	28
IMPRIMER L'ACCUMULATION POUR TOUS LES ALIMENTS	28
IMPRIMER TABLEAU DES ALIMENTS	29
RENOMMER ALIMENTS	29
EFFACER ACCUMULATION D'UN SEUL ALIMENT	30
EFFACER VALEURS D'ACCUMULATION POUR TOUS LES ALIMENTS	31
7. Options	32
AFFICHEUR POUR LECTURE A DISTANCE	32
TR: CONTROLE RADIO	32
IMPRIMER LES DONNEES DE PESAGE	32
OPTION D'HORLOGE	32
OPTION ID#	32
REGLAGE DU NUMERO ID	32
LECTURE DU NUMERO ID	32
UTILISATION DES TOUCHES FUNCTION & SELECT	33
ADDITIONNER UN POIDS A LA MEMOIRE DE POIDS	34
APPELER MEMOIRE DE POIDS	34
IMPRIMER LA MEMOIRE DE POIDS	34
EFFACER LA MEMOIRE DE POIDS	34
DETERMINER LE POIDS MOYEN	35
PANNE DE COURANT (BLACK OUT)	35
SORTIE D'IMPULSIONS	36
ANNEXE 1: Noms des aliments	37
ANNEXE 2: Exemples de programmation des formules	38

Toujours garder cette notice près de l'indicateur de pesage

Tous droits réservés. Toute reproduction même partielle, par quelque procédé que ce soit, est interdite sans autorisation préalable et lisible de Digi-Star. Digi-Star se réserve le droit de changer à tout moment et sans avis préalable les caractéristiques techniques de tous ses produits ainsi que le contenu de la présente notice. En aucun cas les auteurs ou Digi-Star ne saurait être tenus pour responsables des dommages fortuits ou consécutifs en rapport aux erreurs éventuellement présentes dans cette notice.

1. Sur le produit

CARACTERISTIQUES DES INDICATEURS EZ3200, EZ3200V ET EZ3200V RC

- Trois méthodes pour programmer les formules:
 - Pourcentage d'aliments (%)
 - Quantité par animal
 - Quantité par aliment
- Accumulation pour l'enregistrement de la consommation d'aliments
- 200 cases de mémoire pour formules
- 99 Noms d'aliment programmables pour un chargement/déchargement facile
- Les aliments peuvent être introduits dans le désordre
- Aide pour une utilisation et programmation de formules faciles
- Etalonnage à partir de la partie frontale sans simulateur ou poids d'étalon
- Touches [Select] et [Function] pour une commande simple et préparée aux agrandissements
- Touche [Hold] pour la stabilisation du poids pendant le transport du système de pesage
- Grand afficheur 43,2 cm (1.7") (25,4 cm (1") pour EZ3200) pour un meilleur affichage
- Illumination de l'arrière-plan à fibres optiques pour une longue longévité
- Tests autodiagnostiques étendus
- Nouveau microprocesseur puissant et mémoire étendue

SPECIFICATIONS DE COMMANDE

- Plage de température: -28°C à 60°C
- Exigences d'alimentation: 10.2Vdc - 16Vdc
- Alimentation en marche: 160mA, 4L.C. 350Ω
- Alimentation hors service: 1mA

LOGEMENT

- Dimensions (l×h×l): 262 × 183 × 127 mm
- Poids (non emballé): 2.04 kg
- Afficheur EZ3200: Afficheur LCD alphanumérique de 6 positions, avec illumination de l'arrière-plan à fibres optiques
Hauteur des digits EZ3200 = 25.4 mm
Hauteur des digits EZ3200V et EZ3200V RC = 43.2 mm
- Classe de protection: IP65, IEC529
- Connecteurs: AMP, contacts dorés

2. Montage et installation

MONTAGE DE L'INDICATEUR

L'indicateur de pesage peut facilement être monté à un support de montage en montant le côté supérieur sur la plaque et en fixant le côté inférieur avec deux vis et boulons (M5 × 16mm).

INSTALLATION ELECTRIQUE



Avertissement!

Toujours enlever le câble d'alimentation de l'indicateur de pesage avant de charger la batterie avec un "chargeur rapide".

Enlever tous les câbles de connexion de l'indicateur de pesage, avant de souder à l'appareillage. Le cas échéant, l'indicateur de pesage peut endommager en permanence!

Le câble d'alimentation doit être connecté directement à la batterie (du véhicule) ou à une source de tension régulée. Connecter la fin d'indicateur du câble d'alimentation au connecteur **J901** sur la plaque de fond de l'indicateur de pesage.

Connecter le fil **ROUGE** du câble d'alimentation à un **+12VDC**; le fil **NOIR** à la **TERRE** ou **MASSE**. L'indicateur est protégé par des fusibles internement avec 4A.

CONNEXION CABLE D'ALIMENTATION

Couleur fil	Fonction fil
ROUGE	Batterie (+12Vdc)
NOIR	TERRE/MASSE
ORANGE	Remote Alarm Out+
BLEU	Remote Input

CONNEXION ALARME A DISTANCE

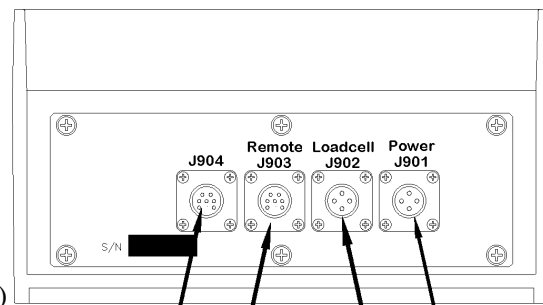
Si vous utilisez une alarme à distance (remote alarm) de 12 Vdc, connecter le côté +12Vdc de l'alarme au fil **ORANGE** du câble d'alimentation et la **TERRE** de l'alarme au châssis.

☞ La sortie d'alarme est protégée pour une perte maximale de 10A. La distance de la connexion d'alarme peut également être utilisée pour la commande de moteur, en combinaison avec un relais.

CONNEXION REMOTE INPUT

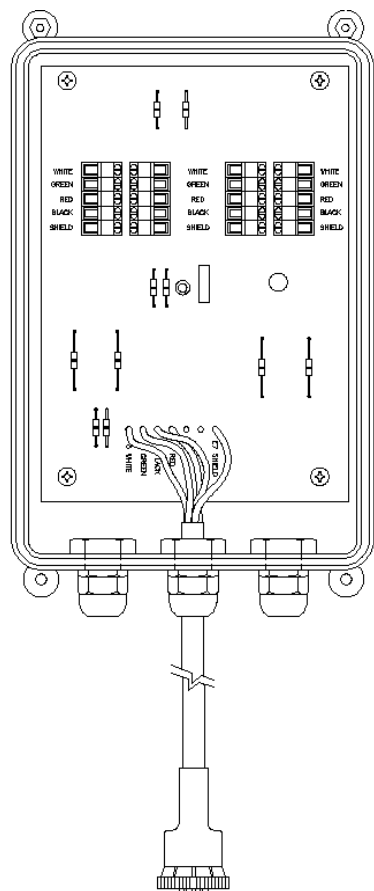
Si vous utilisez un remote input, connectez le contact normalement ouvert ou le contact de relais au fil **BLEU** du câble d'alimentation; l'autre côté au châssis ou à la connexion de la **TERRE**. Si le câble d'alimentation n'a pas de fil bleu et vous voulez utiliser cette possibilité, vous pouvez demander un câble spécial à votre fournisseur. De plus, il y a une boîte de commande pour le moteur et la possibilité pour introduire d'un pré-réglage avec la télécommande.

CONNEXION CABLES PLAQUE DE FOND



Porte sérielle (option) Remote display (option) Connexion boîte de jonction Câble d'alimentation

CONNEXION JAUGE DE CONTRAINTE



vers le connecteur J902 de l'indicateur

L'indicateur a été conçu pour travailler avec les capteurs des jauges de contrainte. Le système est équipé en standard avec un câble J-BOX, qui va de l'indicateur de pesage à la boîte de jonction des jauges de contrainte. Des rallonges de différentes longueurs sont en vente chez votre distributeur.

Vous connectez les jauges de contrainte en connectant le câble de la boîte de jonction sur le connecteur **J902** de la carte de fond de l'indicateur de pesage. Connecter les câbles de la jauge de contrainte à la boîte de jonction, comme indiqué ci-dessous.

Couleur borne	Description
BLANC	SIGNAL +
VERT	SIGNAL -
ROUGE	ALIMENTATION +
NOIR	ALIMENTATION -
BLINDE	BLINDE

☞ Suivre la couleur sur la carte de connexion pour être sûr d'une bonne connexion des jauges de contrainte.

PROTECTION CONTRE LA Foudre

Une installation correcte des chevilles de mise à la terre permet d'obtenir une plus grande protection. Contacter votre fournisseur.

NOTICE TECHNIQUE

Une notice technique est disponible sur demande. Contacter votre fournisseur.

3. Etalonnage



Avertissement!

Cet indicateur a été étalonné en usine pour vous rassurer d'un pesage correct. Un étalonnage supplémentaire n'est pas nécessaire sous des conditions normales.

Le *procédé abrégé* pour la mise en service et l'étalonnage permet de modifier les valeurs SETUP et CAL dans l'indicateur. Vous pourriez faire cela dans les situations suivantes:


1. L'indicateur est connecté à un jeu d'autres jauges de contrainte ou,
2. Vous voulez adapter l'étalonnage pour vous adapter à un autre indicateur de pesage (afficher le même poids), (chapitre 4).

Avant de continuer, notez les valeurs SETUP et CAL actuelles de votre indicateur EZ. Ces valeurs s'affichent pendant l'autotest.

ACTIVATION DE L'AUTOTEST

1. Quand l'indicateur est actif, appuyer sur **ON** pour commencer l'autotest.
2. Appuyer sur **ON** pour arrêter le texte afin de noter les valeurs.
3. Appuyer sur **ON** pour continuer.

SETUP #		CAL #	
---------	--	-------	--

-  Ne jamais essayer d'étalonner l'indicateur de pesage quand il n'y a pas d'affichage d'un poids stable. Le procédé d'étalonnage *n'est pas la solution* pour instabilité, inconséquence ou quand le texte *RANGE* clignote sur l'afficheur.

4. Adapter l'indicateur EZ pour usage avec autre système de pesage

Parfois on utilise deux différents systèmes de pesage pour peser le même poids. Les mesures par les deux indicateurs de pesage peuvent différer l'une de l'autre. Il est possible qu'un indicateur ou les deux diffèrent. L'indicateur EZ a la possibilité de s'adapter aux autres indicateurs de pesage, même quand ils n'ont pas été étalonnés. Pour concorder l'indicateur EZ (Indicateur A) avec l'autre indicateur (Indicateur B), vous devez déterminer le facteur d'étalonnage.

Procédé: Vous placez un poids sur la balance (basse distributrice, etc...) connecté à l'indicateur A et notez le poids affiché. Répétez cela plusieurs fois et déterminez le poids moyen. Puis vous placez le même poids sur le système de pesage 2 et notez de nouveau le poids affiché. Répétez ce procédé plusieurs fois et déterminez le poids moyen. Introduisez les deux poids moyens dans la formule suivante et calculez le facteur d'étalonnage pour l'indicateur EZ (numéro CAL).

☞ Il est important de prendre toujours la moyenne de plusieurs mesures.

EXEMPLE

Original #SETUP 127060
#CAL 23980

	Mesure 1	Mesure 2	Mesure 3
Indicateur B	30,000	30,580	28,000
Indicateur A	29,440	29,800	27,500
B ÷ A	1.020 +	1.026 +	1.018 = 3.064
	3.064 ÷ 3 mesures = 1.021 Facteur d'étalonnage		

Nouveau #EZCAL = #EZCAL original × Facteur d'étalonnage
24484 = 23980 × 1.021

☞ Ne changez pas votre numéro SETUP, mais seulement votre numéro CAL.

Suivre les instructions *Modifier valeurs de réglage et d'étalon* comme expliquées à la page suivante.

FEUILLE D'INFORMATION EZ3200

Original #SETUP

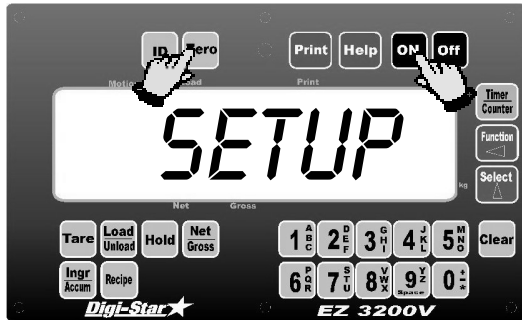
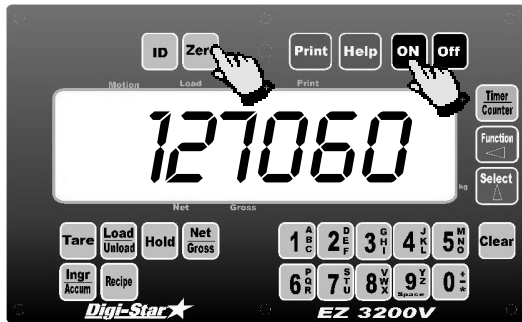
#CAL

FEUILLE POUR REGLER L'INDICATEUR

	Mesure 1	Mesure 2	Mesure 3
Indicateur B			
Indicateur A			
B ÷ A	÷ 3 mesures = Facteur d'étalonnage		

Nouveau #EZCAL = #EZCAL original × Facteur d'étalonnage

..... = ×

CONNECTER L'INDICATEUR EZ AUX
AUTRES JAUGES DE CONTRAINTEMODIFIER VALEURS DE RÉGLAGE ET
D'ÉTALONNAGE

Vous devez connaître le nombre et le type de jauges de contrainte pour le nouveau système de pesage. Vous avez aussi besoin des valeurs SETUP et CAL actuelles. Si vous avez noté ces valeurs, vous pouvez demander les nouvelles valeurs SETUP et CAL chez le service après-vente la plus proche ou votre fournisseur.

Suivre les instructions *Modifier valeurs de réglage et d'étalonnage* de la façon suivante :

Appuyer **Zero** et la tenir appuyé et appuyer **On** pour sélectionner le procédé de réglage et d'étalonnage raccourci.

Le texte SETUP apparaît sur l'afficheur pendant un instant, suivi de la valeur SETUP actuelle.

Appuyer sur **Zero** pour des informations supplémentaires pendant le réglage et l'étalonnage.

Quand la valeur SETUP correcte est affichée, vous appuyez sur **On** pour passer à la valeur d'étalonnage.

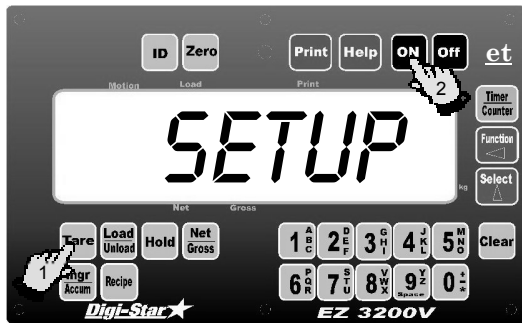
1. Appuyer sur **Select** pour augmenter le chiffre clignotant.
2. Appuyer sur **Function** pour sélectionner le chiffre à modifier.

Quand la valeur SETUP correcte est affichée, appuyer sur **On** pour continuer la valeur CAL. Le texte CAL est affiché, suivi de la valeur CAL.

La valeur CAL n'est pas de poids. C'est une valeur de référence que l'indicateur utilise pour la détermination du poids. Cette valeur a une influence directe sur la précision de votre système de pesage.

Modifier la valeur CAL suivant les points 1 et 2 ci-dessus. Quand la valeur correcte est affichée, vous appuyez sur **On**. La valeur représentée est mémorisée dans la mémoire permanente de l'indicateur de pesage. L'indicateur retourne automatiquement au mode de pesage.

RETOUR DANS LE MODE PESAGE

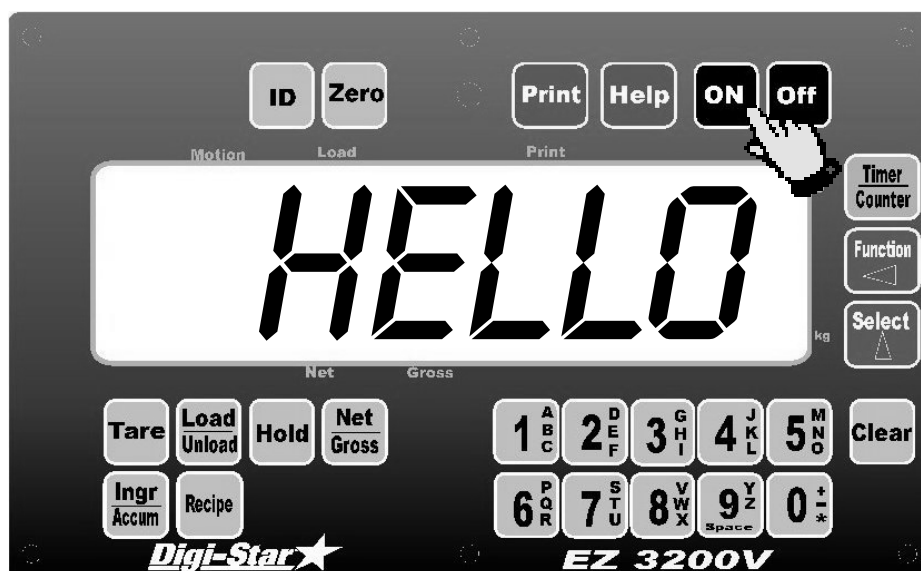


Tenir appuyé **Tare** et appuyer sur **On** pour quitter le mode setup sans modifier des valeurs.

5. Démarrage

Avant de démarrer l'indicateur de pesage, veillez à ce que les câbles d'alimentation et ceux de la jauge de contrainte soient connectés; le câble d'alimentation au connecteur J901 et celui de jauge de contrainte au J902. Ces connecteur se trouvent au-dessous de l'indicateur de pesage.

Appuyer sur **On**. Le texte *HELLO* est affiché.



Ensuite, l'indicateur se trouve automatiquement dans le mode de pesage brut (mode GROSS).

Un temps d'échauffement de dix à quinze minutes donne les lectures de poids les plus précises. S'il y a un poids sur la bascule pour plus longtemps (par exemple, pendant toute la nuit), la valeur affichée peut dériver à cause d'une dérivation du zéro. Ceci peut être causé par des variations de température, mais n'influe pas la précision de l'indicateur de pesage.

Exemple: Il y a un poids de 500kg sur la bascule. Le lendemain l'affichage est 550kg. La variation de température a causé une dérivation du zéro de 0 à 50kg. Quand vous enlevez le poids, la valeur affichée va de 550 à 50kg.

Après la période de chauffage, appuyer sur **Net Gross** et ensuite, dans 3 secondes, sur **Zero**.

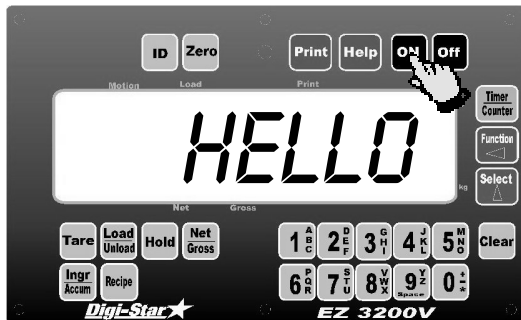
Le texte *ZERO* s'affichera pour indiquer que vous avez réglé le zéro de l'indicateur de pesage.

L'indicateur est prêt à l'emploi!

6. Utilisation

- ☞ Nous prenons l'exemple d'un EZ3200 - Le EZ3200V a la même utilisation.
- ☞ Les unités LB et KG sont à droite de l'afficheur de l'indicateur EZ3200V.

ACTIVER L'INDICATEUR



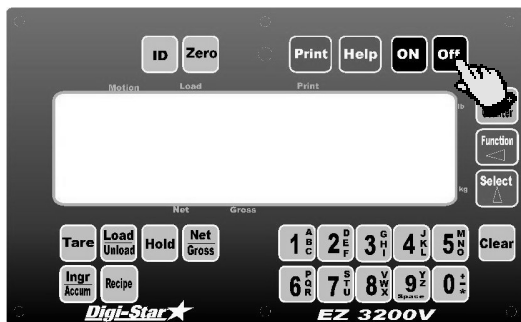
Appuyer sur **On**.

Le texte *HELLO* apparaît sur l'afficheur. Ensuite, l'indicateur se trouve automatiquement dans le mode de pesage brut (mode GROSS).

Dans le mode de pesage brut vous voyez le changement du poids depuis la dernière remise à zéro.

Appuyer pendant le mode d'utilisation normal encore une fois sur **On** pour activer l'autotest

DESACTIVER L'INDICATEUR



Appuyer sur **Off**.

REGLAGE DU ZERO



Appuyer sur **Net Gross** et ensuite, dans 3 secondes, sur **Zero**.

Zero permet de mettre à zéro le poids vide d'un semi-remorque, silo ou plateau de pesage. Le texte *ZERO* apparaît sur l'afficheur. L'indicateur de pesage se trouve dans le mode de pesage brut (mode GROSS).

Si vous appuyez seulement sur **Zero**, le message suivant s'affiche: *REGLAGE ZERO, APPUYER NET/GROSS -PUIS ZERO*.

Si la tension de la batterie est inférieure à 10.5V, le message suivant apparaît sur l'afficheur: *LE ZERO NE PEUT PAS ETRE REGLE - VOLTAGE TROP BAS*. Le message *LO BAT* apparaîtra sur l'afficheur toutes les cinq secondes pour attirer votre attention sur la tension basse de la batterie.

Une interruption de courant n'influencera pas le réglage à zéro ou les valeurs de réglage/d'étalonnage.

UTILISATION DE LA TOUCHE AIDE (HELP)

Help donne des informations supplémentaires des différents modes de pesage, l'étalonnage et la programmation des formules.

Appuyer sur **Help** quand le poids est affiché. De l'information sur la touche dernièrement appuyée s'affichera.

SELECTION DU MODE DE PESAGE BRUT

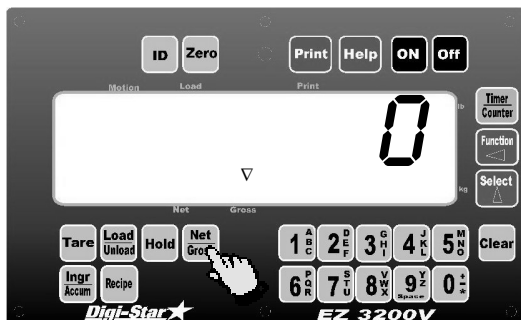


Le mode de pesage brut affiche le changement du poids depuis la dernière remise à zéro du système.

Appuyer sur **Net Gross**.

☞ Quand l'indicateur se trouve dans le mode de pesage brut, une flèche (∇) au-dessus du texte **Gross** sous l'afficheur clignote.

SELECTION DU MODE DE PESAGE NET



Le mode de pesage net affiche le changement du poids après l'exécution d'une TARE. TARE crée une mise à zéro temporaire à cette valeur du poids.

1. Appuyer sur **Tare** pour régler un zéro temporaire et pour sélectionner le mode de pesage net

ou

2. appuyer sur **Net Gross** si vous vous trouvez déjà dans le mode de pesage brut.

La touche [Net/Gross] est une touche d'action alternante. Si l'indicateur se trouve dans le mode de pesage brut, vous sélectionnez le mode de pesage net avec la touche [Net/Gross].

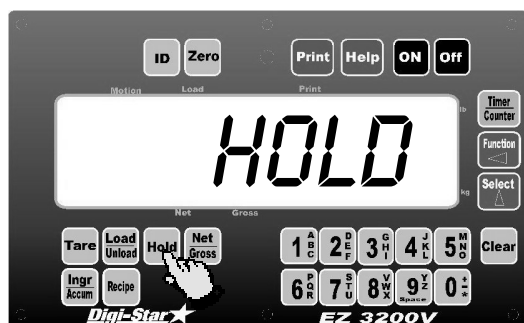
Quand l'indicateur se trouve dans le mode de pesage net, cette touche permet de sélectionner le mode de pesage brut.

3. Quand l'indicateur se trouve dans le mode de pesage (dé)chargement, appuyer 2× sur **Net Gross** pour sélectionner le mode de pesage net.

☞ Tant que vous n'avez pas utilisé la touche [Tare], l'indicateur reste dans le mode de pesage brut. Le message *TARE POUR LE POIDS NET* est affiché.

L'indicateur est dans le mode de pesage net quand une flèche clignotante (∇) est affichée, qui est dirigée vers le mot **Net** (au-dessus des touches [Hold] et [Net/Gross]).

FIXER LE POIDS

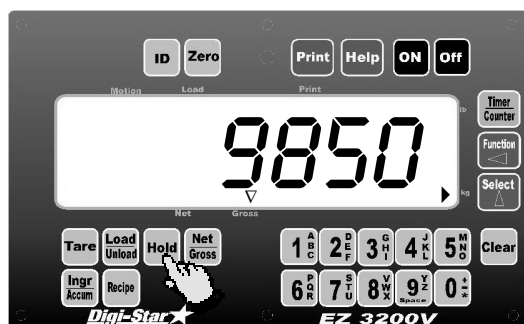


Dans le mode de pesage HOLD vous pouvez fixer le poids. L'affichage du poids ne changera pas pendant le transport du système; pas de dérive du zéro.

Appuyer sur **Hold** pour fixer le poids affiché et sélectionner le mode de pesage HOLD.

☞ L'indicateur de pesage se trouve dans le mode de pesage HOLD, quand le texte *HOLD* clignote sur l'afficheur. Le texte clignotant *HOLD WEIGHT* est affiché un instant.

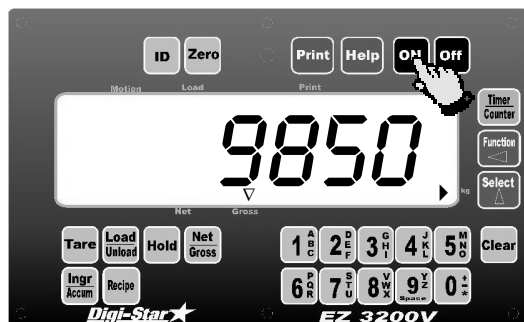
QUITTER LE MODE DE PESAGE HOLD



Appuyer sur **Hold**.

Si nécessaire, l'indicateur de pesage ajuste le réglage du zéro pour maintenir le poids brut affiché. Pendant le transport du système de pesage à une nouvelle location de (dé)chargement le poids peut varier. C'est un déplacement du zéro, étant dû à plusieurs facteurs, entre autres la situation du terrain et les tensions mécaniques.

ANNULER LE MODE DE PESAGE HOLD

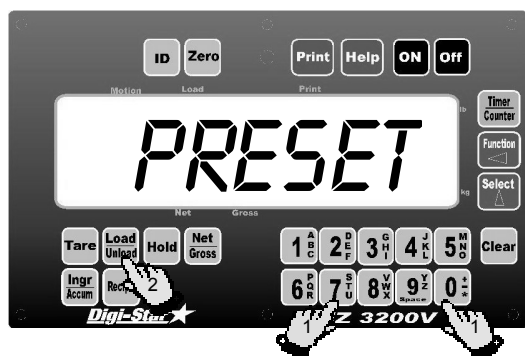


Appuyer sur **On**.

Annuler le mode de pesage HOLD pour éviter de devoir régler de nouveau à zéro le système de pesage. Le système de pesage retournera au mode de pesage normal.

Utiliser cette possibilité quand vous avez sélectionné le mode HOLD par accident.

REGLAGE DU PRESET (pré-réglage)



Un Preset (pré-réglage) est un poids (en kg) que vous pouvez fixer dans l'indicateur de pesage.

1. Introduire le poids désiré (preset) à partir du clavier numérique.
2. Appuyer sur **Load** **Unload**. L'indicateur de pesage arrondira le poids.
3. Ajouter un poids ou enlever-le. L'indicateur de pesage montre le mot *PRESET* en alternance avec la quantité désirée jusqu'à ce que 5% du poids désiré soit chargé/déchargé.
4. Appuyer sur **Net** **Gross** pour afficher le poids brut (poids total sur la bascule) pendant le chargement/déchargement; appuyer sur **Load** **Unload** pour afficher la quantité restant à charger/décharger.
5. Appuyer 2x sur **Net** **Gross** dans le mode de chargement/ déchargement ou, dans le mode de pesage brut une fois sur cette touche, pour visualiser la quantité chargée/déchargée déjà.

Après avoir introduit le pré-réglage (preset), les données de pesage s'afficheront dans un des modes de pesage suivants:

1. Mode de pesage brut

Pendant le chargement des aliments, la valeur affichée augmentera jusqu'au poids réglé. Pendant le déchargement elle diminuera jusqu'au poids réglé.

2. Mode de chargement/déchargement

La quantité à charger/décharger s'affiche. Pendant le chargement/déchargement la valeur affichée diminuera à partir du poids introduit jusqu'au zéro.

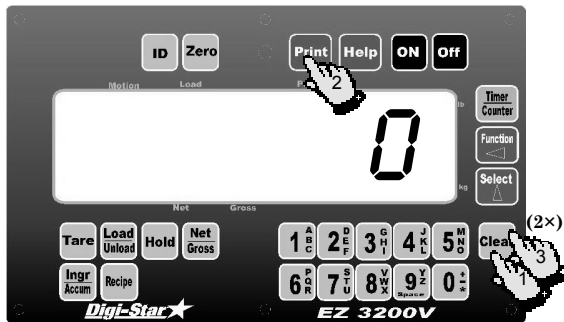
3. Mode de pesage net

La quantité déjà chargée/déchargée depuis le réglage du poids désirée s'affiche. Pendant le chargement, la valeur affichée augmentera; pendant le déchargement elle diminuera.

Vous pouvez toujours changer entre ces modes de pesages:

La préalarme s'activera juste avant l'atteinte du poids désirée (preset). Le voyant dans l'afficheur clignote, ainsi que la led d'indication sur la partie frontale. La sirène d'alarme sonne synchroniquement. Une préalarme vous prévient assez de temps avant d'atteindre le poids réglé. Vous pouvez régler la préalarme sur 0 (zéro), pour éviter l'activation précoce de la sortie d'alarme. Voir la page 15: *Modifier préalarme*. L'alarme s'activera après que le poids réglée (preset) soit atteint. La led d'indication sur l'afficheur, le relais d'alarme, le voyant dans l'afficheur et la sirène sont continuellement activés. Voir la page 13: *Effacer pré-réglage d'alarme*.

EFFACER PREREGLAGE D'ALARME



1. Appuyer 1× sur **Clear** pour effacer le préréglage d'alarme (preset) et introduire un nouveau preset.
2. Appuyer 1× sur **Print** pour imprimer le poids et effacer le preset.
3. Appuyer 2× sur **Clear** pour effacer l'alarme préréglée (preset) et retourner au mode de pesage net. La valeur 0 (zéro) s'affiche et l'indicateur retourne au mode de pesage net.

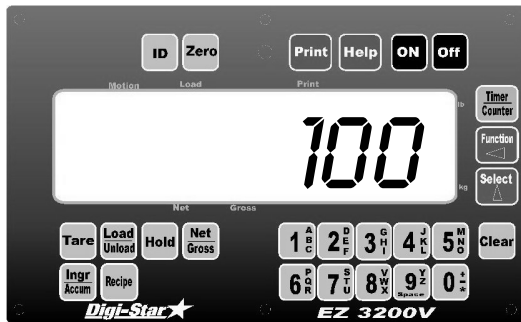
EFFACER PREREGLAGE D'ALARME A PARTIR DE L'OPTION TR

Quand vous allez charger/décharger une nouvelle quantité et l'alarme préréglée est activée, vous pouvez la modifier à partir de la télécommande.

Vous pouvez utiliser cette option en réglant le réglage d'installation *Remote input* sur *PRESET*. Vous pouvez activer cette option de transmission/réception à partir de la télécommande ou en connectant brièvement à 0.0 Vdc (terre) la ligne du Remote Input du câble d'alimentation.

L'effacement de l'alarme avec l'option TR ou la ligne du Remote Input du câble d'alimentation effacera également le préréglage (preset).

UTILISER PREALARME

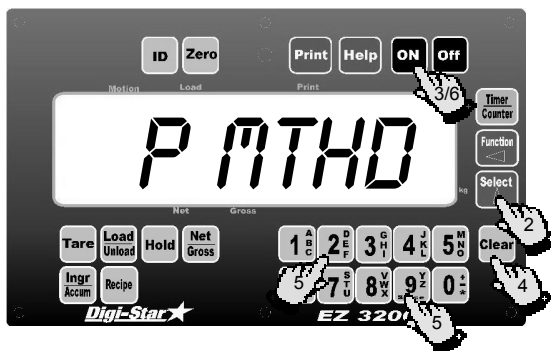


La préalarme est un avertissement précoce. L'alarme s'activera à peu près du poids réglé (preset).


Exemple: Quand la préalarme est 100 et le preset est 1000kg, la préalarme s'activera pendant le chargement/déchargement des derniers 100kg.


Au lieu d'une valeur absolue vous pouvez régler que la préalarme doit s'activer quand un certain pourcentage du Preset est atteint. L'alarme restera activée après avoir atteint le Preset. Vous pouvez charger/décharger plus précisément en réglant une préalarme.


MODIFIER PREALARME



1. Sélectionner le Menu 4 dans le Long Form Setup (Installation détaillée). Sélectionner le réglage d'installation *P-PATHO* (voir page 14: *Sélectionner Menu 4 "Long Form Setup"*).


2. Appuyer sur  pour sélectionner *WEIGHT* ou *PERCENT*. L'indicateur CAL dans l'afficheur se met à clignoter.



3. Appuyer sur  pour valider le réglage. Le réglage suivant (*P-ALM*) s'affiche.

4. Appuyer sur  pour effacer la valeur actuelle de la préalarme (un caractère à la fois). Appuyer plusieurs fois sur la touche [Clear] jusqu'à ce que la valeur 0 (zéro) soit affichée.

5. Introduire la nouvelle valeur de la préalarme à partir du clavier numérique.

 Introduire la valeur 0 (zéro) si vous ne voulez pas utiliser la préalarme.

6. Appuyer sur  pour confirmer le réglage.

7. Tenir appuyé  et appuyer sur  pour retourner au mode de pesage normal.

DEMARRER HORLOGE DE MELANGE



Il y a deux méthodes pour démarrer l'horloge de mélange:

Méthode 1

1. Appuyer sur **Timer** pour afficher le temps de mélange actuel.
2. Appuyer sur **Select** et **Function** pour modifier la valeur affichée. La touche [Select] augmente la chiffre clignotante; la touche [Function] permet de sélectionner le chiffre à modifier.

3. Quand l'heure correcte est introduite ou si le numéro affiché est acceptable, appuyer sur **Timer** ou **On** pour valider ce temps et démarrer l'horloge de mélange.

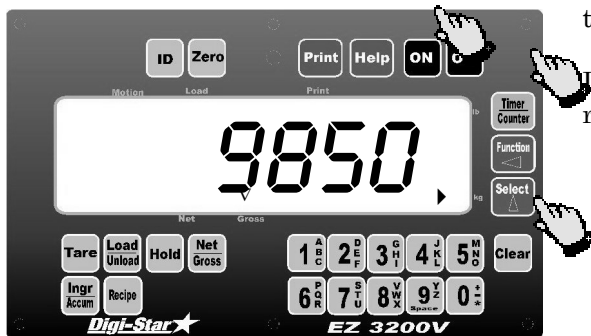
Sur l'afficheur vous voyez les HEURES, MINUTES et SECONDES (HH:MM:SS), séparées par les deux-points. Ces points s'illuminent chaque seconde. Après avoir démarré l'horloge de mélange le temps affiché comptera à rebours jusqu'à 00:00:00.



Méthode 2

1. Introduire le temps de mélange à partir du clavier numérique.
2. Appuyer sur **Timer** pour valider le temps introduit et démarrer l'horloge de mélange. Sur l'afficheur vous voyez les HEURES, MINUTES et SECONDES (HH:MM:SS), séparées par les deux-points. Ces points s'illuminent chaque seconde.

ARRETER HORLOGE DE MELANGE



Appuyer sur **Clear**, **Timer** ou **On** pour afficher le temps de mélange.

L'indicateur de pesage désactivera le comptage à rebours et retournera au menu de pesage normal.

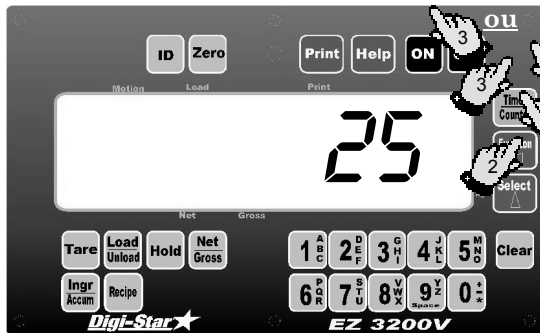
REDEMARRER HORLOGE DE MELANGE



Appuyer deux fois sur **Timer** pour démarrer l'horloge de mélange pour le temps réglé avant.

DEMARRER COMPTEUR DE TOURS

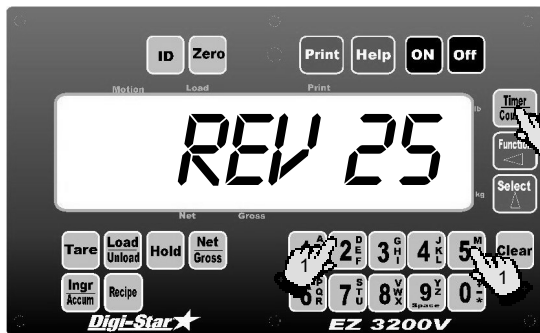
Il y a deux méthodes pour démarrer le compteur de tours:



Méthode 1

1. Appuyer sur **Timer** pour afficher le régime actuel.
2. Appuyer sur **Select** et **Function** pour modifier la valeur affichée. La touche [Select] augmente la chiffre clignotante; la touche [Function] permet de sélectionner le chiffre à modifier.
3. Quand vous avez introduit le régime correcte ou si le régime affiché est acceptable, appuyer sur **Timer** ou **On** pour valider ce régime et démarrer le compteur de tours.

Sur l'afficheur vous voyez *REV XX*, c'est à dire le nombre de tours restant. Le voyant à *Motion* clignote quand l'indicateur de pesage détecte des impulsions du compteur de tours.



Méthode 2

1. Introduire le régime à partir du clavier numérique.

Appuyer sur **Timer** pour valider le régime introduit et démarrer le compteur de tours. Sur l'afficheur vous voyez *REV XX*, c'est à dire le nombre de tours restant. Le voyant à *Motion* clignote quand l'indicateur de pesage détecte des impulsions du compteur de tours.

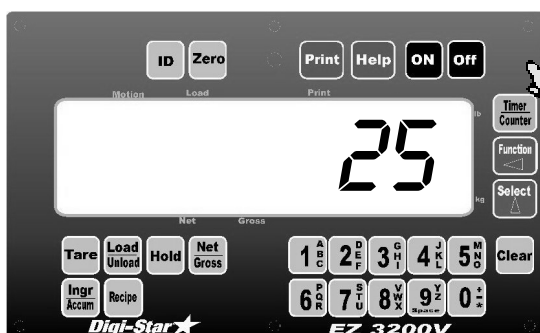
ARRETER COMPTEUR DE TOURS



Appuyer sur **Clear**, **Timer**, **Print** ou **On**.

L'indicateur de pesage efface les alarmes de tours et retournera au menu de pesage normal. Le compteur de tours continue à compter (des valeurs négatives) jusqu'à ce qu'il soit effacé.

REDEMARRER COMPTEUR DE TOURS



Appuyer deux fois sur **Timer** pour démarrer le compteur de tours en fonction du régime réglé 2x avant.

PROGRAMMER LES FORMULES

Il y a trois méthodes pour programmer des formules:

- 1 - en quantité par animal
- 2 - en pour-cent (%) par chargement
- 3 - en quantité par chargement

Les formules qui ont été programmées suivant une certaine méthode ne seront pas converties à la sélection d'une autre méthode. Dans ce cas-là vous devez effacer la formule et la réprogrammer suivant la nouvelle méthode. Voir page 20: *Modifier méthode de programmation*.

Méthode de programmation #1 - Quantité par animal

Vous réglez les quantités d'aliment pour un seul animal. L'indicateur de pesage calculera alors les quantités désirées par aliment.

Exemple: Vous allez préparer une formule pour 100 animaux. La formule est composée de 9 kg de ensilage et 8 kg de maïs. L'indicateur de pesage calculera que 900 kg d'ensilage et 800 kg de maïs doivent être préparés au total.

Méthode de programmation #2 - Pourcentage (%) par chargement

Vous programmez les quantités d'aliment en pour-cent (%). L'indicateur de pesage calculera alors les quantités désirées par aliment.

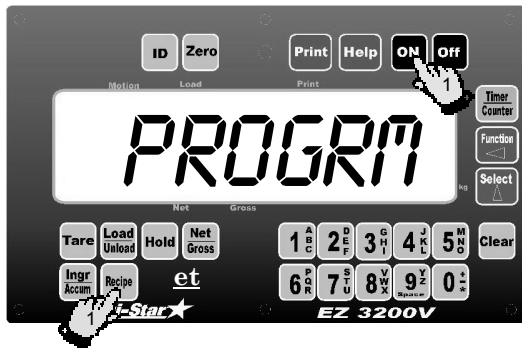
Exemple: Vous avez programmé une formule, composée de 55% d'ensilage et de 45% de maïs. La formule est chargée pour une quantité totale (*QNTTOT*) de 1000 kg. L'indicateur de pesage calculera alors que 550 kg d'ensilage et 450 kg de maïs doivent être préparés.

Méthode de programmation #3 - Quantité par chargement

Vous programmez les quantités d'aliment par chargement.

Exemple: Vous avez programmé une formule qui est composée de 2500 kg d'ensilage et 2000 kg de maïs. La formule est chargée pour une quantité totale (*QNTTOT*) de 4500 kg. L'indicateur de pesage calculera alors la quantité d'ensilage (2500 kg) et de maïs (2000 kg). Si la quantité totale (*QNTTOT*) se changeait en 4000 kg, l'indicateur de pesage calculerait les quantités suivantes: 2222 kg d'ensilage et 1778 kg de maïs. Voir *Annexe 2*.

PROGRAMMER NOUVELLE FORMULE

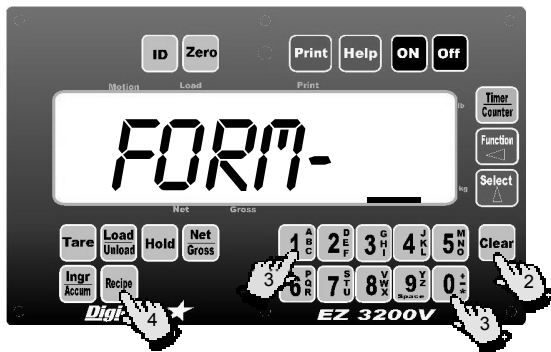


Avant de programmer une nouvelle formule:

- régler la méthode de programmation désirée (voir page 20: *Modifier méthode de programmation*).
- Renommer les aliments, si nécessaire (voir page 29: *Renommer aliments*).

1. Tenir appuyé **Recipe** et appuyer sur **On**. Maintenir appuyée les deux touches jusqu'à ce que l'indicateur de pesage donne un bip et le texte *PROGRAM* soit affiché.

Le premier numéro de formule programmée (*FORMULE01*) ou *FORMULE_* s'affiche pour indiquer que vous pouvez introduire un nouveau numéro de formule.



2. Appuyer sur **Clear**.
3. Introduire le numéro de formule désiré à partir du clavier numérique.
4. Appuyer sur **Recipe** pour confirmer le numéro de formule introduit.

La méthode de programmation choisie s'affiche:

- INTRO VALEURS QUANTITÉ/ANIMAL
- INTRO VALEURS POURC/CHARGE
- INTRO VALEURS QUANTITÉ/CHARGE

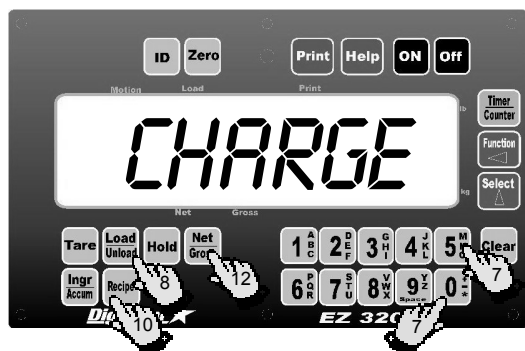
Le texte *INGR_* s'affiche, puis suivi du message de la méthode de programmation.

5. Introduire le numéro d'aliment à partir du clavier numérique. Voir le tableau des aliments de l'annexe 1.
6. Appuyer sur **Ingr Accum**.

☞ Il n'est pas nécessaire de sélectionner les aliment par ordre de succession.



Le nom d'aliment (par exemple *MAIS-1*) s'affiche, puis suivi du texte *QUANT.* et la quantité d'aliment *YY.XXXX* (*YY* = numéro d'aliment; *XXXX* = quantité d'aliment).



7. Introduire la quantité d'aliment désirée à partir du clavier numérique (XXXX) .
8. Appuyer sur **Load/Unload** pour confirmer la quantité introduite.

Le message *CHARGE* s'affiche pour indiquer que l'aliment est chargé dans la mémoire de l'indicateur de pesage.

9. Répéter les points 5 à 8 jusqu'à ce que tous les aliment soient introduits.
10. Appuyer sur **Recipe** pour confirmer la formule programmée. L'indicateur de pesage calcule et affiche la quantité totale (*TOTAL*) pour cette formule.
11. Répéter les points 1 à 10 jusqu'à ce que toutes les formules soient programmées.
12. Appuyer sur **Net/Gross** pour quitter le mode de programmation et retourner au mode de pesage.

MODIFIER METHODE DE PROGRAMMATION

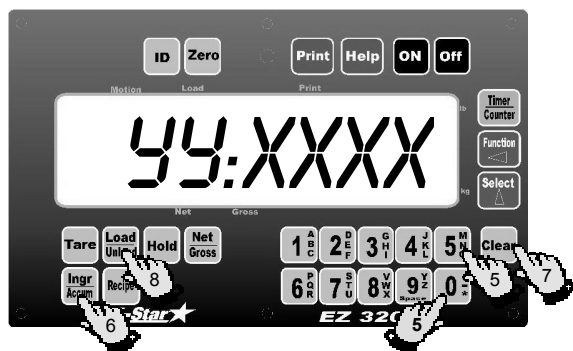
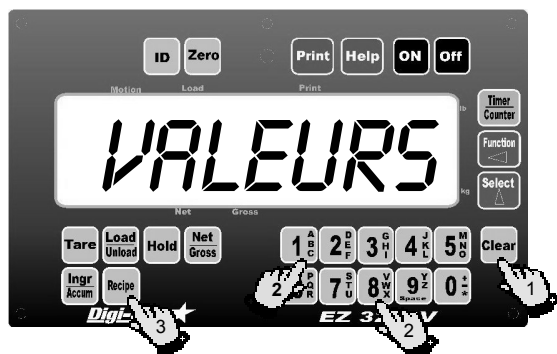
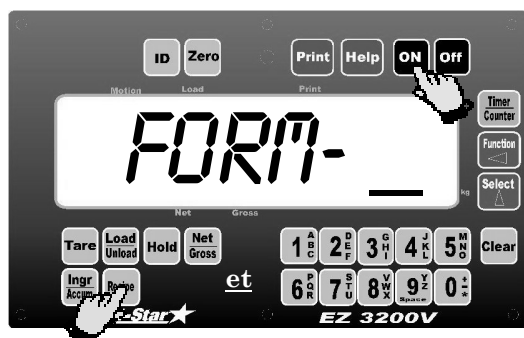


1. Sélectionner le menu 4 dans le Long Form Setup (Installation détaillée et sélectionner le réglage d'installation *E-MTHD* (voir page 14: *Sélectionner Menu 4 "Long Form Setup"*).
2. Appuyer sur **Select**. L'indicateur de pesage donne un bip; le voyant CAL dans l'afficheur se met à clignoter et le texte *E-MTHD* s'affiche, puis suivi du numéro 1, 2 ou 3.
3. Appuyer de nouveau sur **Select** quand vous voulez modifier la méthode de programmation.

- 1 = Quantité par animal
- 2 = Pourcentage (%) par chargement
- 3 = Quantité par chargement

4. Appuyer sur **On** pour confirmer le réglage.
5. Tenir appuyé **Tare** et appuyer sur **On** pour retourner au mode de pesage normal.

MODIFIER FORMULE



Tenir appuyé la touche **Recipe** et appuyer sur **On**.

Tenir appuyé les deux touches jusqu'à ce que l'indicateur de pesage donne un bip et le texte *PROGRAM* soit affiché. L'afficheur montre le premier numéro de la formule programmée *FORM-XX*. Utiliser une des suivantes méthodes pour modifier la formule:

Méthode 1

1. Appuyer sur **Recipe** jusqu'à ce que le numéro de la formule désirée soit affiché.
2. Appuyer sur **Ingr** pour modifier cette formule. Continuer au point 4 de la méthode 2.

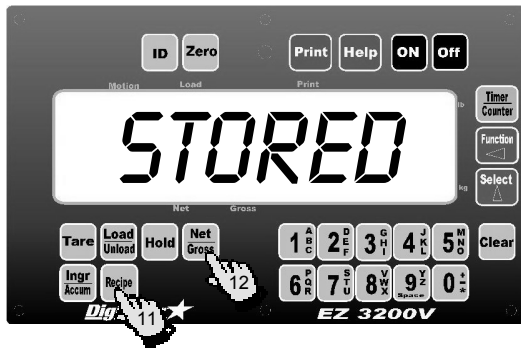
Méthode 2

1. Appuyer sur **Clear**.
2. Introduire le numéro de la formule désirée à partir du clavier numérique.
3. Appuyer sur **Recipe** pour valider ce numéro de formule.

La méthode de programmation choisie s'affichera:

- INTRO VALEURS QUANTITÉ/ANIMAL
- INTRO VALEURS POURC/CHARGE
- INTRO VALEURS QUANTITÉ/CHARGE

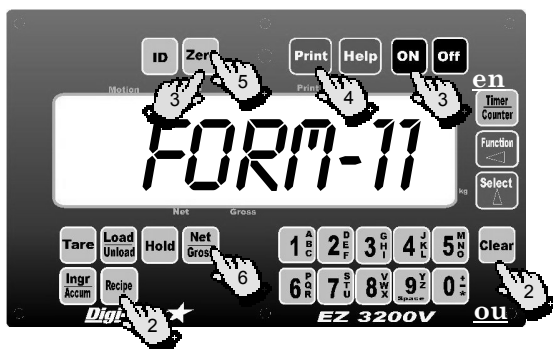
4. Le nom de l'aliment s'affiche, puis suivi du texte *QUANT.* et la quantité d'aliment *-99:XXXX*.
5. Introduire la nouvelle quantité.
6. Appuyer sur **Ingr** pour sélectionner l'aliment suivant de la formule.
7. Appuyer sur **Clear** et introduire la nouvelle quantité d'aliment à partir du clavier numérique.
8. Appuyer sur **Load** pour valider la quantité introduite.



9. Le texte *STORED* s'affiche pour indiquer que l'aliment est mémorisé dans la mémoire permanente de l'indicateur de pesage. Toutes les données de la mémoire permanente restent mémorisées après une coupure de courant.
10. Répéter les points 5 à 8 inclus jusqu'à ce que vous avez fait toutes les modifications.
11. Appuyer sur **Recipe** pour valider la formule programmée. L'indicateur de pesage calculera et affichera la quantité d'aliment totale (*TOTAL*) de la formule.
12. Appuyer sur **Net Gross** pour quitter le mode de programmation et retourner au mode de pesage.

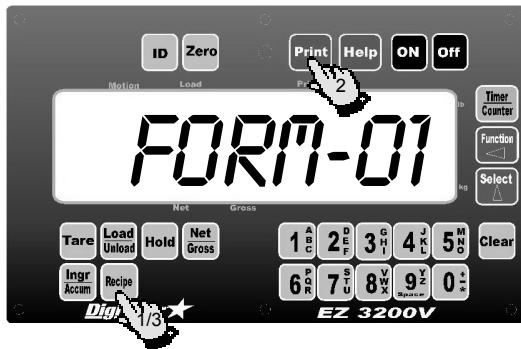
Il est possible de modifier après coup les quantités d'aliment dans une formule. Cependant, si vous voulez ajouter un aliment à la formule, vous devez d'abord effacer la formule avant de programmer de nouveau.

EFFACER LA FORMULE



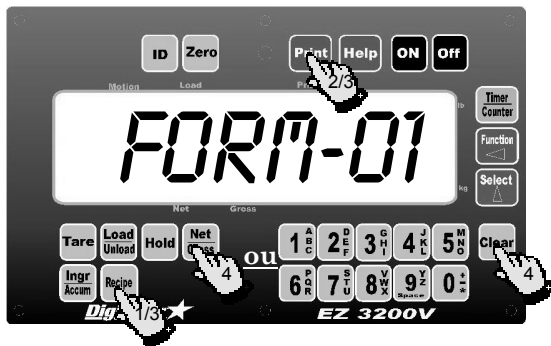
1. Tenir appuyé **Recipe** et appuyer sur **On**. Tenir appuyé les deux touches jusqu'à ce que l'indicateur de pesage donne un bip et le texte *PROGRAM* soit affiché. Après le premier numéro de formule programmée (*FORM-XX*) s'affichera.
2. Appuyer sur **Recipe** jusqu'à ce que le numéro de la formule désirée soit affiché ou, appuyer sur **Clear** et introduire le numéro de la formule à effacer à partir du clavier numérique (par exemple *FORM-11*).
3. Tenir appuyé **Zero** et appuyer sur **On** pour effacer la formule.
4. Tenir appuyé les deux touches jusqu'à ce que l'indicateur de pesage donne un bip et le message suivant soit affiché: *ATTENDRE - IMPRIME FORMULES*. Pour imprimer une formule appuyer de nouveau sur **Print**.
5. Appuyer sur **Zero** pour effacer la formule. Le message suivant est affiché: *FORMULE 11 EFFACÉE*.
6. Appuyer sur **Net Gross** pour retourner au mode de pesage normal.
7. Répéter les points 1 à 4 inclus jusqu'à ce que toutes les formules à effacer ont été effacées.

IMPRIMER UNE SEULE FORMULE



1. Appuyer sur **Recipe**. La première formule programmée s'affiche.
2. Appuyer sur **Print**.
Tous les aliments de cette formule s'affichent.
3. Appuyer sur **Recipe** pour sélectionner la formule suivante.

IMPRIMER TOUTES LES FORMULES



1. Appuyer sur **Recipe** pour afficher les formules.
2. Appuyer sur **Print**. La formule affichée est imprimée.
3. Appuyer de nouveau sur **Print**. Toutes les formules présentes dans la mémoire sont imprimées.
4. Appuyer sur **Net Gross** ou **Clear** pour retourner ou,

appuyer plusieurs fois sur **Recipe** jusqu'à ce que vous ayez parcouru toutes les formules.

UTILISATION DU PASSAGE AUTOMATIQUE

Grâce au passage automatique à un aliment suivant, les formules programmées peuvent être faites automatiquement. L'indicateur de pesage imprimera automatiquement et passera à l'aliment suivant quand l'aliment précédent a été chargé/déchargé dans la tolérance réglée et le délai réglé a été passé.

Tolérance

<u>Exemple:</u>	Tolérance	5%
	Préréglage (Preset)	1000 kg
	Plage de tolérance:	± 50 kg

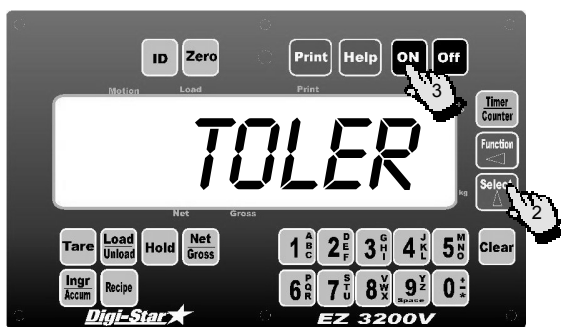
Le poids se trouve dans la tolérance si une valeur entre -50 et 50kg est affichée.

Quand le poids sur le plateau de pesage vient dans la tolérance réglée, le réglage de passage active également le *Délai*. Avec ce réglage, la quantité de l'aliment peut différer un peu, tandis que le chargement et déchargement de l'aliment suivant continuera automatiquement. Si la quantité dépasse la tolérance, l'indicateur de pesage règle sur zéro le délai (il redémarre de nouveau). Et si activé (*ACTION = ON*), le délai sera réglé sur zéro même pendant le chargement/déchargement des aliments.

Si un aliment dépasse la tolérance, le texte *OVER* s'affichera, alterné de la valeur du poids. Dans ce cas-là, l'indicateur de pesage ne passera pas automatiquement à l'aliment suivant. L'utilisateur enlèvera d'abord le surplus d'aliment ou ajouter le manque. Quand le surplus ou le manque pour cet aliment est acceptable, vous pouvez passer à l'aliment suivant avec les touches **Print** ou **Ingr Accum**.

Si la tolérance est désactivée (réglage = *ARRÊT*), l'indicateur de pesage passera toujours automatiquement à l'aliment suivant, quel que soit le surplus de poids.

MODIFIER TOLERANCE



1. Sélectionner le menu 4 dans le Long Form Setup (Installation détaillée) et sélectionner le réglage *TOLER* (voir page 14: *Sélectionner Menu 4 "Long Form Setup"*).
2. Appuyer sur **Select** pour sélectionner le pourcentage que la quantité d'aliment peut différer et quand l'indicateur passera automatiquement à l'aliment suivant.

Réglages de tolérance en pour-cent

ARRÊT, 0.5, 1, 2, 3, 4, 5, 7, ou 10

- ☞ *ARRÊT* signifie aucune tolérance. L'indicateur de pesage passera toujours automatiquement à l'aliment suivant.
3. Appuyer sur **On** pour confirmer le réglage.
 4. Tenir appuyé **Tare** et appuyer sur **On** pour retourner au mode de pesage normal.

UTILISATION DU DELAI

Le délai est le temps réglé en secondes, que l'indicateur de pesage doit attendre avant de passer automatiquement à l'aliment suivant. De cette façon vous pouvez atteindre une plus grande précision pendant le chargement/déchargement et le passage à un aliment suivant. Si le délai est par exemple réglé sur 10 secondes et la préalarme est active continuellement, le compteur du délai est également activée. Quand la préalarme est désactivée, l'indicateur de pesage réglera sur 0 (zéro) le délai. C'est pour assurer que la quantité réglée est atteinte dans le délai.

Si vous réglez le délai sur *MANUAL* (manuel), l'indicateur de pesage ne passera jamais automatiquement à l'aliment suivant automatiquement, si le poids sur le peson se trouve dans le délai ou non.

Pendant un chargement appuyer 2× sur **Ingr** **Accum** ou **Print** pour passer à l'aliment suivant. Voir page 25: *Charger via formule*.

MODIFIER LE DELAI



1. Sélectionner le menu 4 dans le Long Form Setup (Installation détaillée) et sélectionner le réglage *DELAY* (voir page 14: *Sélectionner Menu 4 "Long Form Setup"*).
2. Appuyer sur **Select** pour régler le délai (en secondes). L'indicateur de pesage attendra ce temps avant de passer à l'aliment suivant.

Délai en secondes

MANUAL, 1, 2, 3, 5, 7, 10, 20, 30, 00 60

☞ *MANUAL* signifie que l'indicateur de pesage ne passera pas automatiquement à l'aliment suivant après avoir chargé la quantité correcte.

3. Appuyer sur **On** pour confirmer le réglage.
4. Tenir appuyé **Tare** et appuyer sur **On** pour retourner au mode de pesage normal.

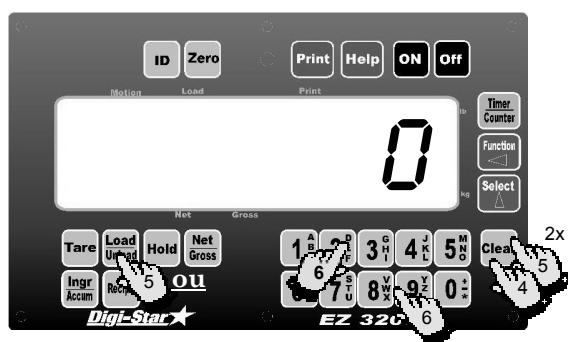
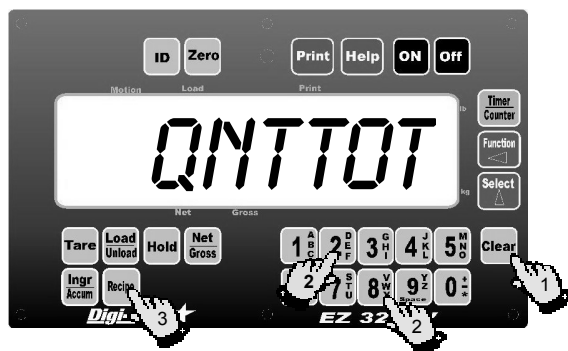
CHARGER VIA FORMULE



Utiliser une des méthodes suivantes pour charger une formule dans le mode de pesage:

Méthode 1

1. Appuyer plusieurs fois sur **Recipe** jusqu'à ce que le numéro de la formule désirée soit affiché.
2. Appuyer sur **Load** **Unload** pour confirmer la formule. Continuer au points 4 de la méthode 2.



Méthode 2

1. Appuyer sur **Clear** .
2. Introduire le numéro de formule à partir du clavier numérique.
3. Appuyer sur **Recipe** .
4. Les textes *CHARGER FORMULE XX* et *QNTTOT* s'affichent. *QNTTOT* signifie la *quantité totale à charger* ou le *numéro de animaux total* pour cette formule.

Appuyer sur **Clear** pour modifier *QNTTOT*. Appuyer plusieurs fois sur **Clear** jusqu'à ce que la valeur est *g* (zéro) .

5. Appuyer sur **Load** **Unload** pour confirmer la quantité affichée ou appuyer deux fois sur **Clear** pour retourner.
6. Introduire la nouvelle valeur totale à partir du clavier numérique.

Le premier aliment à charger/décharger et la quantité sont affichés en alternance. Cela continue, jusqu'à ce que 5% de l'aliment soit chargé ou déchargé.

Si *DELAY TIMER* est réglé sur *MANUAL* (voir page 25: *Modifier le délai*), l'indicateur de pesage ne passera pas automatiquement au suivant aliment de mélange. Le texte *APPUYER INGR POUR PASSER A ALIMXX* est affiché (voir page 27: *Sélectionner manuellement l'aliment suivant*).

Si vous utilisez le *réglage de passage automatique* (*DELAY TIMER* n'est pas réglé sur *MANUAL*), et le poids se trouve dans les limites de tolérance (voir la page 24: *Modifier tolérance*), l'alarme s'activera. Le délai s'active et l'indicateur de pesage prendra automatiquement l'aliment suivant.

SELECTIONNER MANUELLEMENT L'ALIMENT SUIVANT



1. Appuyer 2× sur **Ingr** **Accum** si vous chargez via une formule déjà programmée et l'Horloge délai est réglé sur *MANUAL*.

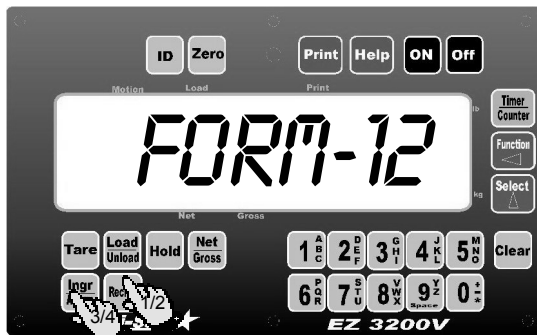
Le premier appui sur **Ingr** **Accum** confirme l'aliment actuel et sélectionne le mode de pesage-Hold. Maintenant vous pouvez transporter le système de pesage sans influencer la quantité de poids de l'aliment suivant. Le deuxième appui permet de sélectionner l'aliment suivant!

2. Une fois tous les aliment dosés, le texte suivant est affiché: *FORMULE COMPLETE TOTAL = XXXXXXXKG*.
3. Appuyer sur **Net** **Gross** pour retourner au mode de pesage normal.

LA FORMULE EST CHARGEE MAINTENANT!

L'indicateur de pesage a calculé de nouveau toutes les quantités d'aliment pour afficher la nouvelle quantité totale. L'indicateur utilisera cette nouvelle quantité totale pendant de chargement suivant de cette formule.

AFFICHER UNE FORMULE

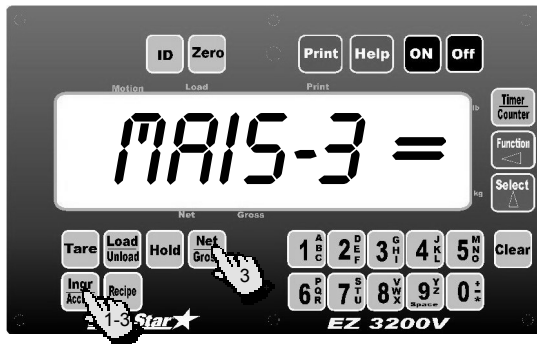


1. Appuyer sur **Recipe**. L'indicateur de pesage affiche la première formule dans la mémoire des formules.
2. Appuyer sur **Recipe** jusqu'à ce que le numéro de la formule désirée soit affiché.
3. Appuyer sur **Ingr** **Accum**. Les différents aliments des formules et leurs quantités sont affichés.



4. Appuyer plusieurs fois sur **Ingr** **Accum** pour afficher chaque aliment.
5. Appuyer une fois sur **Recipe** pour sélectionner la formule suivante.
6. Appuyer sur **Net** **Gross** pour sélectionner le mode de pesage normal.

SELECT. ACCUMULATION D'ALIMENTS



Vous pouvez sélectionner les accumulations des aliments (les quantités totales de chaque aliment aliment chargé) de la façon suivante:

1. Appuyer sur **Ingr Accum** . Le premier aliment de la formule est affiché et la quantité totale chargée/déchargée.
2. Appuyer plusieurs fois sur **Ingr Accum** pour afficher les quantités totales des autres aliments.
3. Appuyer plusieurs fois sur **Ingr Accum** jusqu'à ce que vous ayez vu tous les aliments ou,

appuyer sur **Net Gross** pour sélectionner de mode de pesage normal.

IMPRIMER L'ACCUMULATION POUR UN ALIMENT



1. Appuyer sur **Ingr Accum** pour sélectionner les accumulations des aliments. Le premier aliment de formule et la quantité chargée/déchargée totale est affichée.
2. Appuyer sur **Print** . la quantité chargée/déchargée totale de cet aliment est imprimée.
3. Appuyer sur **Ingr Accum** pour sélectionner l'aliment suivant.

IMPRIMER L'ACCUMULATION POUR TOUS LES ALIMENTS



1. Appuyer sur **Ingr Accum** pour sélectionner les accumulations des aliments.
2. Appuyer sur **Print** . La quantité totale chargée/déchargée de cet aliment est imprimée.
3. Appuyer sur **Print** une deuxième fois. Les quantités totales chargées/déchargées de tous les aliments dans toutes les formules sont imprimées.
4. Appuyer sur **Net Gross** pour sélectionner le mode de pesage normal.

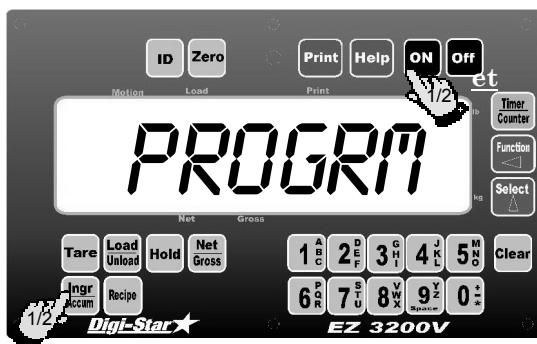
IMPRIMER TABLEAU DES ALIMENTS



1. Appuyer sur **Ingr** **Accum** pour sélectionner les accumulations d'aliment.
2. Appuyer sur **Print**. La quantité totale chargée/déchargée de cet aliment est imprimée.
3. Appuyer sur **Print**. Les quantités totales chargées/déchargées de tous les aliments actuels dans toutes les formules sont imprimées.
4. Appuyer sur **Print**. Le tableau d'aliments est imprimé en totalité. Ce tableau montre les noms de tous les 99 aliments. Pour les aliments qui ne sont pas utilisés dans une formule, le texte *NUTIL* est affiché, au lieu de la quantité.
5. Appuyer sur **Net** **Gross** pour retourner au menu de pesage normal.

Le tableau des aliments indique le nom de l'aliment qui est affiché pendant le chargement/déchargement des aliments (voir *Annexe 1: Noms des aliments*).

RENOMMER ALIMENTS



1. Tenir appuyé **Ingr** **Accum** et appuyer sur **On** pour sélectionner le menu de programmation.
2. Tenir appuyé les deux touches, jusqu'à ce que l'indicateur de pesage donne un bip et le texte *PROGRAM* soit affiché.
3. Le premier numéro d'aliment du tableau est affiché: *ALIM-01*. Utiliser une des méthodes suivantes pour sélectionner le nom d'aliment:

Méthode 1

1. Appuyer sur **Ingr** **Accum** jusqu'à ce que le numéro d'aliment désiré soit affiché.
2. Appuyer sur **On**. Continuer au point 3 de la méthode 2.





Méthode 2

1. Introduire un numéro d'aliment à partir du clavier numérique.
2. Appuyer sur **Ingr Accum**. Le nom d'aliment est affiché: *MAIS-1*.
3. Appuyer sur **Clear** pour l'effacer graduellement ou la tenir appuyée pour effacer le nom entier.
4. Introduire un nouveau nom d'aliment à partir du clavier numérique (six caractères au maximum).
5. Appuyer sur **On** pour confirmer le nouveau nom et sélectionner l'aliment suivant.

☞ Appuyer sur **Net Gross** pour annuler le nom introduit et confirmer de nouveau le nom original.

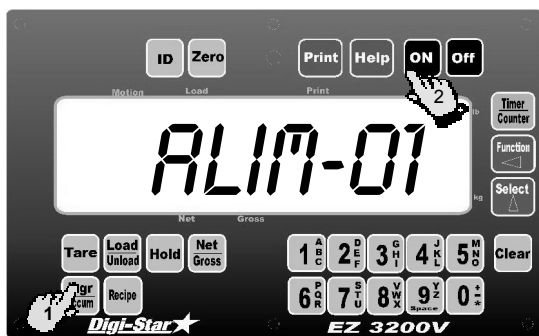
☞ Vous ne pouvez pas mémoriser un nom blanc " _". Dans ce cas là le nom original s'affichera de nouveau.

Les noms des aliment sont mémorisés dans la mémoire permanente de l'indicateur. Tous les noms de la mémoire permanente restent mémorisés après une panne de courant.

6. Répéter les points 3 à 5 inclus, jusqu'à ce que toutes les modifications désirées soient faites.

7. Appuyer sur **Net Gross** pour retourner au menu de pesage normal.

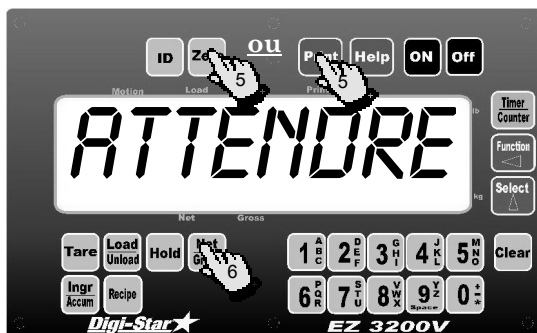
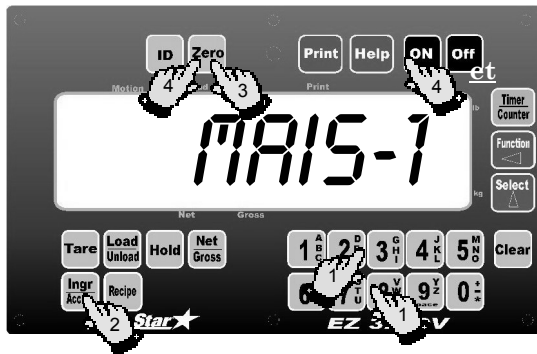
EFFACER ACCUMULATION D'UN SEUL ALIMENT



1. Tenir appuyé **Ingr Accum** et appuyer sur **On** pour sélectionner le menu de programmation.
2. Tenir appuyé les deux touches jusqu'à ce que l'indicateur de pesage donne un bip et le texte *PROGRAM* soit affiché.
3. Le premier numéro d'aliment du tableau s'affiche: *ALIM-01*. Utiliser une des méthodes suivantes pour sélectionner le nom d'aliment à effacer.

Méthode 1

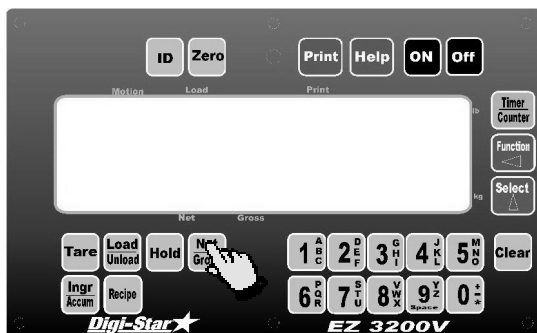
1. Appuyer sur **Ingr Accum** jusqu'à ce que le numéro d'aliment désiré soit affiché. Continuer au point 4 de la méthode 2.



Méthode 2

1. Introduire le numéro de l'aliment à effacer à partir du clavier numérique.
2. Appuyer sur **Ingr Accum**. Le nom d'aliment s'affiche pour un instant, par exemple: *MAIS-1*.
3. Appuyer sur **Zero**.
4. Tenir appuyé **Zero** et appuyer sur **On** pour effacer la formule. Tenir appuyé les deux touches jusqu'à ce que l'indicateur de pesage donne un bip et le texte suivant soit affiché: *ATTENDRE S.V.P. - IMPRIME LES VALEURS D'ACCUMULATION.*
5. Appuyer sur **Zero** pour effacer ou **Print** pour imprimer de nouveau la valeur d'accumulation.
6. Appuyer sur **Net Gross** pour retourner au menu de pesage normal.

EFFACER VALEURS D'ACCUMULATION POUR TOUS LES ALIMENTS



Pour effacer les valeurs d'accumulation pour tous les aliments, répéter les points 1 à 5 inclus, mais répéter les points 3, 4 et 5 pour le même aliment.

Appuyer sur **Net Gross** pour retourner au menu de pesage normal.

7. Options

L'indicateur de pesage dispose de ces options si les touches concernées sont sur la partie frontale ou si les connecteurs supplémentaires se trouvent sur la carte de base de l'indicateur de pesage.

AFFICHEUR POUR LECTURE À DISTANCE

L'afficheur à distance est disponible pour la lecture des poids à partir de chaque location (à distance). Cet afficheur est équipé d'une led d'alarme, qui peut être utilisée avec l'option TR.

TR: CONTROLE RADIO

L'option TR (Transmettre/Recevoir) utilise une télécommande portable permettant la commande à distance du système de pesage (jusqu'à 30m). L'utilisateur peut utiliser les fonctions TARE et GROSS avec l'option TR. Plus, il est possible de sélectionner un aliment suivant.

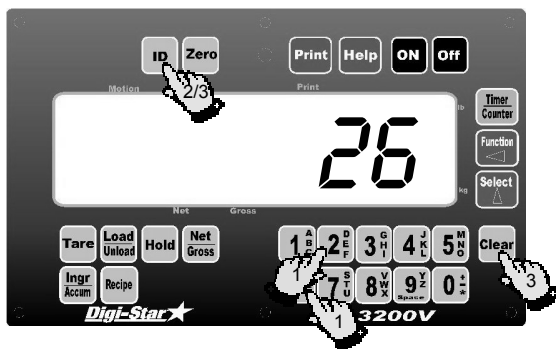
IMPRIMER LES DONNEES DE PESAGE

La touche **Print** permet de transmettre des données de pesage à un imprimante. Vous pouvez régler l'impression automatique dans le Menu 2 des réglages d'installation détaillés (voir la page 14).

OPTION D'HORLOGE

OPTION #ID

REGLAGE DU NUMERO ID

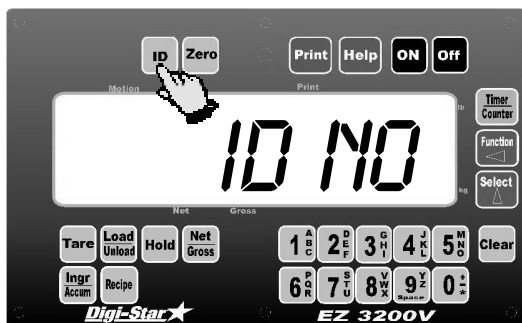


1. Introduire le numéro d'identification à partir du clavier numérique.
2. Appuyer sur **ID** pour confirmer ce numéro d'identification.

Le numéro d'identification est imprimé sur chaque listing des données de pesage. Après avoir imprimé, le numéro d'identification sera automatiquement effacé et vous pouvez introduire une nouvelle valeur.

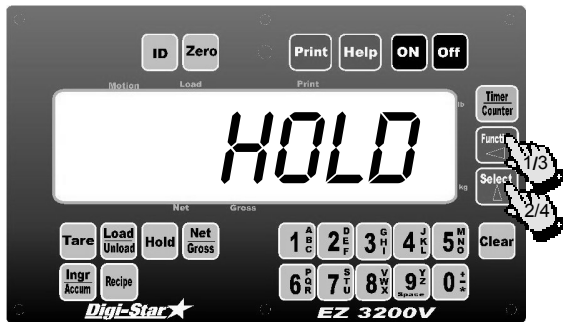
3. Vous pouvez effacer le numéro d'identification en appuyant sur **Clear** et puis sur **ID**.

LECTURE DU NUMERO ID







Appuyer sur **ID**.




UTILISATION DES TOUCHES FUNCTION & SELECT






La touche [Function] ajoute quelques fonctions à la commande. La touche [Function] a la même fonction que la touche F1 sur un PC. La touche [Select] permet de déterminer l'action qui sera exécuté quand vous appuyez sur la touche [Function].

Avec la touche  vous déterminez l'action à exécuter quand vous appuyez sur la touche .

1. Appuyer sur  pour afficher l'action adressée à la touche [Function].
2. Appuyer plusieurs fois sur  jusqu'à ce que l'action désirée soit affichée.

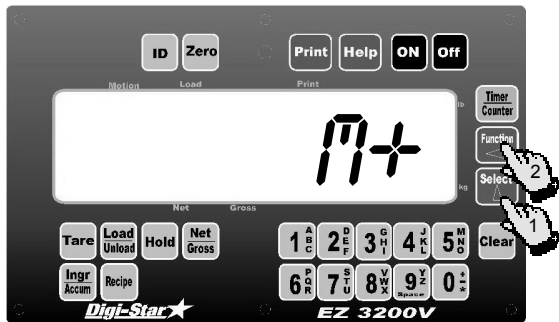
  maintient l'action sélectionnée jusqu'à ce que vous appuyiez de nouveau sur .




3. Appuyer sur  quand vous voulez exécuter l'action sélectionnée.
4. Appuyer une fois sur  pour afficher les actions adressées à la touche [Function].

 **Exemple:** Si le texte *TIMER* est affiché et vous appuyez sur la touche [Function], l'Horloge de mélange s'activera. Si le texte *M+* est affiché et vous appuyez sur la touche [Function], l'indicateur exécutera l'action Mémoire-Plus. L'action à exécuter par la touche [Function] est mémorisé dans la mémoire permanente. L'indicateur mémorisera l'action, adressée à la touche [Function], même si elle est hors service.

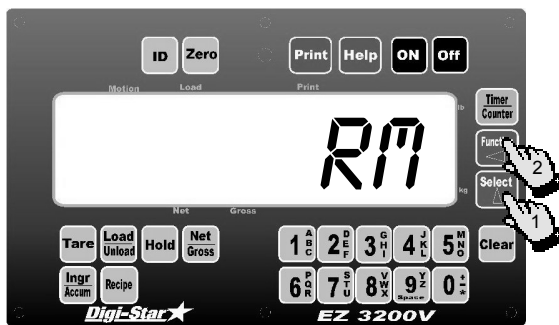
Appuyer une fois sur la touche [Select] pour afficher l'action, adressée à la touche [Function].



ADDITIONNER UN POIDS À LA MEMOIRE DE POIDS



1. Appuyer sur  jusqu'à ce que **M+** soit affiché. L'action Memory Plus (M+) est adressée à la touche .
2. Appuyer sur  pour exécuter l'action de Memory Plus (M+) et mémoriser les nouvelles données de pesage.




APPELER MEMOIRE DE POIDS



1. Appuyer sur  jusqu'à ce que **RM** (Recall Memory) soit affiché.
 2. Appuyer sur  pour exécuter l'action de Recall Memory (RM) (Appellation Mémoire).
- La mémoire de poids s'affiche temporairement.

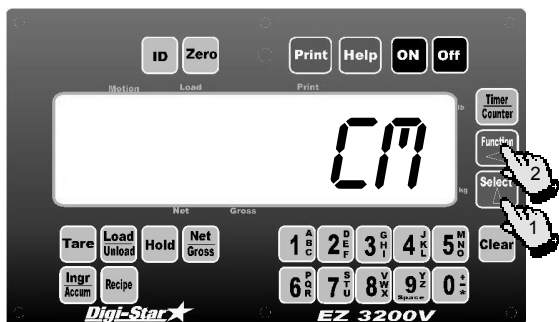
IMPRIMER LA MEMOIRE DE POIDS





1. Appuyer sur  jusqu'à ce que **RM** (Recall Memory) soit affiché.
2. Appuyer sur  pour appeler la mémoire de poids.
3. Appuyer sur , quand la mémoire de poids est sur l'afficheur.

La touche [Print] fait imprimer la mémoire de poids et sélectionner le mode de pesage normal.



EFFACER LA MEMOIRE DE POIDS




1. Appuyer sur  pour adresser l'action CM (Clear Memory = effacer mémoire) qui est adressée à la touche [Function].
2. Appuyer sur  pour exécuter l'action Clear Memory (CM).

DETERMINER LE POIDS MOYEN




1. Appuyer sur  pour adresser l'action RM- (Recall Memory) à la touche [Function].
2. Appuyer deux fois (dans trois secondes) sur  pour déterminer le poids moyen.

COUNT ou le numero des valeurs de poids mémorisées s'affiche, puis suivi du texte *MOY*, et la valeur du poids moyen.

3. Appuyer sur  pour imprimer le poids moyen tandis qu'il s'affichera.

PANNE DE COURANT (BLACK OUT)

 Vous pouvez seulement utiliser l'option "black out" si l'horloge est installée. L'horloge enregistre l'heure, la date et la quantité à charger (le pré réglage restant) au moment où il y a une panne de courant.


Cette option permet de mémoriser dans la mémoire permanente les quantités à charger/décharger. Le poids correcte est disponible même après une panne de courant.

Exemple: Poids sur bascule 2000 kg
Préréglage (preset) 1000 kg

Après le déchargement de 500 kg, il y a une panne de courant.

Quand le courant est revenu et l'indicateur de pesage est activé, le texte suivant est affiché: *PANNE DE COURANT - START = TERMINER PREREGLAGE - CLEAR = ANNULER MM/JJ/AA 12:00A.*

Vous appuyez sur le bouton d'activation de la boîte de commande (ou sur la touche [Net/Gross] de l'indicateur de pesage). Le système continue au point où il était interrompu par la panne de courant; 500 kg sont alors déchargés encore.

Appuyer sur  pour effacer le pré réglage (preset) et retourner au menu de pesage brut (Gross).

SORTIE D'IMPULSIONS

La sortie d'impulsions peut enregistrer la diminution du poids par une sortie. Chaque fois que l'indicateur de pesage diminue d'une impulsion (un compte sur l'afficheur = une impulsion), la sortie d'impulsions tire à la terre la ligne de signaux à travers une résistance de 330Ω. Cela pendant 150 millisecondes. L'indicateur de pesage peut transmettre deux impulsions par seconde au maximum; il a une fréquence maximum de 2Hz.

Exemple: Diminution de poids (en kg) 8000 - 7500 = 500 kg
Unité de comptage afficheur 10 kg

L'indicateur de pesage transmet 50 impulsions, ce qui prendra à peu près 25 secondes. Dans cet exemple, 7500 kg est le point de référence du poids brut. L'indicateur de pesage remettra à zéro ce point de référence au moment où le poids diminue plus de 100 kg dans une minute. Au moment où le poids commence à diminuer, l'indicateur de pesage commence à envoyer les impulsions à partir du point de référence du poids brut.

Il y a deux façons de remettre à zéro ou interrompre le compteur d'impulsions dans l'indicateur de pesage:

- vous réglez de nouveau le zéro de l'indicateur de pesage;
- vous arrêtez l'indicateur de pesage et l'activez de nouveau.

☞ La sortie d'impulsion peut seulement être utilisée si vous avez également installé l'horloge. L'horloge enregistre l'heure, la date et le point de référence du poids brut au moment où il y a une panne de courant.

Après, quand le texte du panne de courant est affiché, vous appuyez sur la touche [Zero].

Quand le courant revient et vous avez rebranché l'indicateur de pesage, le texte suivant est affiché: *PANNE DE COURANT -START = TERMINER PREREGLAGE - CLEAR = ANNULER 10/10/AM 12:00A*. De cette manière vous pouvez activer l'autre appareillage dans le bon ordre.

ANNEXE 1: Noms des aliments

Ci-dessous vous voyez les numéros des aliments et les noms que Digi-Star leur a donnés.

☞ Vous pouvez modifier les noms, si nécessaire (voir *Renommer aliments*).

NR.ALIM.	NOM
ALIM-01	CORN-1
ALIM-02	CORN-2
ALIM-03	CORN-3
ALIM-04	HAY
ALIM-05	HAY-1
ALIM-06	HAY-2
ALIM-07	HAY-3
ALIM-08	BARLEY
ALIM-09	CANOLA
ALIM-10	COTTON
ALIM-11	DISTLR
ALIM-12	DRYPUL
ALIM-13	DRYBET
ALIM-14	EARLAG
ALIM-15	GRASS
ALIM-16	MOLASS
ALIM-17	WETPUL
ALIM-18	SOY
ALIM-19	TALLO
ALIM-20	WATER
ALIM-21	TRACE1
ALIM-22	TRACE2
ALIM-23	TRACE3
ALIM-24	TRACE4
ALIM-25	TRACE5
ALIM-26	TRACE6
ALIM-27	TRACE7
ALIM-28	TRACE8
ALIM-29	TRACE9
ALIM-30	HAYLAG
ALIM-31	HYLG-1
ALIM-32	HYLG-2
ALIM-33	HYLG-3

NR.ALIM.	NOM
ALIM-34	HYLG-4
ALIM-35	HYLG-5
ALIM-36	HYLG-6
ALIM-37	HYLG-7
ALIM-38	HYLG-8
ALIM-39	HYLG-9
ALIM-40	CSILAG
ALIM-41	CSLG-1
ALIM-42	CSLG-2
ALIM-43	CSLG-3
ALIM-44	CSLG-4
ALIM-45	CSLG-5
ALIM-46	CSLG-6
ALIM-47	CSLG-7
ALIM-48	CSLG-8
ALIM-49	CSLG-9
ALIM-50	SILAGE
ALIM-51	SILO-1
ALIM-54	SILO-4
ALIM-55	SILO-5
ALIM-56	SILO-6
ALIM-57	SILO-7
ALIM-58	SILO-8
ALIM-59	SILO-9
ALIM-60	BUNKER
ALIM-61	BUNK-1
ALIM-62	BUNK-2
ALIM-63	BUNK-3
ALIM-64	BUNK-4
ALIM-65	BUNK-5
ALIM-66	BUNK-6
ALIM-67	BUNK-7
ALIM-68	BUNK-8

NR.ALIM.	NOM
ALIM-69	BUNK-9
ALIM-70	MISC
ALIM-71	MISC-1
ALIM-72	MISC-2
ALIM-73	MISC-3
ALIM-74	MISC-4
ALIM-75	MISC-5
ALIM-76	MISC-6
ALIM-77	MISC-7
ALIM-78	MISC-8
ALIM-79	MISC-9
ALIM-80	PREMIX
ALIM-81	PRMIX1
ALIM-82	PRMIX2
ALIM-83	PRMIX3
ALIM-84	PRMIX4
ALIM-85	PRMIX5
ALIM-86	PRMIX6
ALIM-87	PRMIX7
ALIM-88	PRMIX8
ALIM-89	PRMIX9
ALIM-90	MIXTUR
ALIM-91	MIX- 1
ALIM-92	MIX- 2
ALIM-93	MIX- 3
ALIM-94	MIX- 4
ALIM-95	MIX- 5
ALIM-96	MIX- 6
ALIM-97	MIX- 7
ALIM-98	MIX- 8
ALIM-99	MIX- 9

ANNEXE 2: Exemples de programmation des formules

Ces exemples montrent les différentes méthodes de programmation. Quelle que soit la méthode choisie, le résultat sera pareil. La formule#5 contient partiellement les mêmes aliments que la formule#12, mais la différence est l'ordre de chargement.

programmer						
formule#12		méthode de programmation (faire votre choix)				
nom d'aliment	numéro d'aliment	quantité par animal		% par chargement		quantité par chargement
(1) Ensilage	3	9.0	ou	34.62	ou	900
(2) Maïs humide	9	5.0		19.23		500
(3) Maïs à silage	5	12.0		46.15		1200
Total		26 kg		100.00		2600

charger						
formule#12		quantité par animal		% par chargement		quantité par chargement
nom d'aliment	numéro d'aliment	introduire numéro d'animaux		introduire quantité à charger		confirmer 2600 ou introduire nouvelle valeur
		100 animaux	ou	2600	ou	2600
(1) Ensilage	3	900		900		900
(2) Maïs humide	9	500		500		500
(3) Maïs à silage	5	1200		1200		1200
Total		5200		5200		2600

programmer						
formule#5		méthode de programmation (faire votre choix)				
nom d'aliment	numéro d'aliment	quantité par animal		% par chargement	quantité par chargement	
(1) Maïs à silage	5	7.5	ou	37.50	ou	900
(2) Ensilage	3	7.2		36.25		870
(3) Fèves de soya	10	1.2		5.75		138
(4) Cosses de coton	12	4.1		20.50		492
Total		20 kg		100.00		2400

charger						
formule#5		quantité par animal		% par charge	quantité par charge	
nom d'aliment	numéro d'aliment	introduire le nombre d'animaux	ou	introduire quantité à charger	ou	confirmer 2400 ou introduire nouvelle valeur
		120 animaux		2400		2400
(1) Maïs à silage	5	900	ou	900	ou	900
(2) Ensilage	3	870		870		870
(3) Fèves de soya	10	138		138		138
(4) Cosses de coton	12	492		492		492
Total		4800		2400		4800

1: Quantité par animal

Formule programmée pour un seul animal		Quantité d'aliment pour 100 animaux	
Ensilage	09 kg	Ensilage	900 kg
Maïs de silo	05 kg	Maïs de silo	500 kg
Maïs battu	08 kg	Maïs battu	800 kg
Cosses de soya	01 kg	Cosses de soya	100 kg
Fèves de soya	03 kg	Fèves de soya	300 kg
Total	26 kg	Total	2600 kg

2: Pourcentage par chargement - %

Formule programmée en % du total		Quantité d'aliment pour 2600 kg	
Ensilage	34.60%	Ensilage	900 kg
Maïs de silo	19.23%	Maïs de silo	500 kg
Maïs battu	30.77%	Maïs battu	800 kg
Cosses de soya	03.85%	Cosses de soya	100 kg
Fèves de soya	11.55%	Fèves de soya	300 kg
Total	100.00%	Total	2600 kg

3: Quantité par chargement - lb/kg

Formule programmée en total kg/chargement		Quantités d'aliment pour 2600kg	
Ensilage	900 kg	Ensilage	900 kg
Maïs de silo	500 kg	Maïs de silo	500 kg
Maïs battu	800 kg	Maïs battu	800 kg
Cosses de soya	100 kg	Cosses de soya	100 kg
Fèves de soya	300 kg	Fèves de soya	300 kg
Total	2600 kg	Total	2600 kg

Activer l'indicateur	9
Adapter l'indicateur EZ pour usage avec autre système de pesage	5
Additionner un poids à la mémoire de poids	34
Afficher une formule	27
Appeler mémoire de poids	34
Appeler mémoire de poids	34
Autotest - Activation	4
Charge via formule de la mémoire de formule	25
Compteur de tours - Démarrer	17
Compteur de tours - Effacer	17
Compteur de tours - Redémarrer	17
Connecter l'indicateur EZ aux autres jauges de contrainte	6
Connexion alarme à distance	2
Connexion câble d'alimentation	2
Connexion jauge de contrainte	3
Connexion remote input	2
Délai	25
Délai - modifier	25
Délai - réglage	25
Démarrage	8
Désactiver l'indicateur	6
Déterminer le poids moyen	35
Effacer accumulation d'un seul aliment	31
Effacer compteur de tours	16
Effacer horloge de mélange	16
Effacer la mémoire de poids	34
Effacer mémoire de poids	34
Effacer poids moyen	35
Effacer pré-réglage d'alarme à partir de l'option TR	13
Effacer pré-réglage d'alarme à partir de l'option TR	13
Effacer valeur s d'accumulation pour tous les aliments	31
Etalonnage	4
Exemples des formules	38-39-40
Feuille d'information	5
Feuille pour régler l'indicateur	5
Formule - Afficher	27
Formule - Charger	25
Formule - Exemples	38-39-40
Formule - Imprimer toutes les formules	23
Formule - Imprimer une seule formule	23
Formule - Modifier	21
Formule - Programmer les formules	18
Formule - Programmer nouvelle formule	19
Formule - Sélectionner manuellement l'aliment suivant	27
Hold - mode de pesage	10-11
Hold - mode de pesage - annuler	11
Hold - mode de pesage - quitter	11
Horloge de mélange	16
Horloge de mélange - Démarrer	16
Horloge de mélange - Effacer	16
Horloge de mélange - Redémarrer	16
Imprimer la mémoire de poids	34
Imprimer l'accumulation pour tous les aliments	28
Imprimer l'accumulation pour un aliment	28
Imprimer mémoire de poids	34
Imprimer tableau des aliments	29
Imprimer tableau des aliments	29

Imprimer toutes les formules	23
Imprimer une formule	23
Installation électrique	2
Méthodes de programmation de formules	18
Méthodes de programmation de formules - % par chargement / animal	18
Méthodes de programmation de formules - Modifier	20
Méthodes de programmation de formules - Quantité par animal	18
Méthodes de programmation de formules - Quantité par chargement	18
Mode de pesage net	10
Modifier formule	21
Modifier méthode de programmation	20
Modifier pré-alarme	15
Montage de l'indicateur	2
Noms des aliments	37
Noter les valeurs Setup- et Cal	4
Numéro ID (d'identification) - réglage	32
Option d'horloge	32
Options	32
Options - Afficheur pour lecture à distance	32
Options - Imprimer les données de pesage	34
Options - Option d'horloge	32
Options - Option ID#	32
Options - TR: Contrôle Radio	32
P-ALM	15
Panne de courant (black out)	35
Pré-alarme	15
Pré-alarme - Effacer	15
Pré-alarme - Modifier	15
Préréglage (preset)	12
Preset (préréglage)	11
PRETAR	14
Programmer les formules	18
Programmer une nouvelle formule	19
Protection contre la foudre	3
Redémarrer compteur de tours	17
Redémarrer horloge de mélange	16
Réglage du numéro ID (d'identification)	32
Réglage du preset (préréglage)	12
Réglage du zéro	9-36
Sélect. accumulation d'aliments	28
Sélection du mode de réglage brut	10
Sélectionner l'accumulation d'aliments	28
Sélectionner manuellement l'aliment suivant	27
Sortie d'impulsions	36
Tare	10-14-32
Tolérance	24
Tolérance - Réglage du pourcentage	24
Touche Select	33
Utilisation de la touche Aide (Help)	10
Utilisation des touches Function & Select	33
Utilisation du passage automatique	24-26
Voyant	12-15-20